سوال

کا اگر (7281)

جواب

السلام علیکم ورحمة اللہ وبرکاتہ

ت : (۸۱) کا ترجمہ یہ سنا تھا کہ اگر رحمن کی اولاد ہوتی تو میں سب سے پہلے اس کا انکار کرنے والا ہوتا۔ جبکہ تمام قرآن پاک بمعہ سعودی عرب اس کا ترجمہ یہ ہے کہ اگر رحمن کی اولاد ہوتی تو میں سب سے پہلے عبادت کرنے والا ہوتا۔ کون سا ترجمہ صحیح ہے؟ (۲۱ ۱ ۳ ف)

الجواب بعون الوہاب بشرط صحة السؤال

وعلیکم السلام ورحمة اللہ وبرکاتہ

والصلاة والسلام علیٰ رسول اللہ، أما بعد!

ح بخاری کتاب التفسیر حم الزخرف میں لکھا (فَيُقَالُ : أَوَّلُ العَابِدِينَ الجَاحِدِينَ مِنْ عَبَدَ يَعْبُدُ، وَقَالَ) العابدین کے معنی سب سے پہلا انکار کرنے والا یعنی اگر اللہ کی اولاد ثابت کرتے ہو تو میں اس کا سب سے پہلا انکاری ہوں اس صورت میں عابدین باب عَبَدَ يَعْبُدُ سے آئے گا۔ ''] حافظ ابن حجر رحمہ اللہ فتح الباری میں یہی معنی ذکر

قرآن وحدیث کی روشنی میں احکام ومسائل

جلد 02 ص 725

محدث فتویٰ